

Légende des symboles figurant sur l'appareil

	Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les !
	Portez des lunettes de protection!
	Attention! Le défaut de se conformer à un danger mortel et le risque de blessures et de dommages à la machine!
	Attention! Risque de blessure! Ne pas mettre les mains au contact de la turbine lorsque le moteur tourne
	Niveau de puissance acoustique garanti
	Faites attention aux objets projetés, risque de blessure!
	N'utilisez pas la machine sous la pluie ou pas temps humide. Risque d'électrocution
	Eloignez les personnes présentes.
	Portez une protection auditive!
	Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur.
	Attention. Substances inflammables. Feu, flamme nue et de fumer!

	Pompe à essence
	Capacité du réservoir d'essence
	Symbole de remplissage de « mélange essence » sur le bouchon du réservoir. 40:1
	Portez des gants de protection pour utiliser l'appareil!
	Portez des chaussures robustes pour utiliser l'appareil!
	Attention! Ne pas se conformer aux recommandations peut entraîner un danger de mort et le risque de blessures et de dommages à la machine!
	Lancer levier (starter) « démarrage à froid »
	Lancer levier (starter) « démarrage à chaud et travail »

1. Introduction

Fabricant : **scheppach**

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera de la satisfaction et de bons résultats.

Remarque:

Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant n'est pas tenu pour responsable de tous les dommages subis par cet appareil et pour tous les dommages résultant de son utilisation, dans les cas suivants :

- Mauvaise manipulation,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non agréés,
- Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Utilisation non conforme,

Nous vous recommandons:

De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service.

Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme.

Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique ; comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité ; comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine.

En plus des consignes de sécurité continues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.

Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger de la saleté et de l'humidité, auprès de la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement. Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

En plus des recommandations concernant la sécurité contenues dans cette notice et de la réglementation spécifique en vigueur pour l'utilisation d'appareils similaires dans votre pays de résidence, il convient de respecter les règles techniques reconnues.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les accidents ou les dommages causés par le non-respect de ce manuel et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil

1. Poignée
2. Levier d'accélérateur
3. Poignée du lanceur
4. Levier de starter
5. Couvercle du filtre à air
6. Bloc-moteur
7. Sangle
8. Bougie
9. Interrupteur Marche/Arrêt
10. Pompe à carburant
11. Réservoir
12. Tuyau flexible
13. Tuyau supérieur
14. Tuyau inférieur
15. Buse
16. Bidon pour effectuer le mélange 2 temps
17. Colliers de serrage
18. Clé à bougie
19. Clé allen
20. Clé à fourche

3. Ensemble de livraison

- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil de l'emballage avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport. En cas de réclamation, informer aussitôt le livreur. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec l'appareil avant son utilisation en lisant le guide d'utilisation.
- Pour les accessoires et les pièces standard, n'utilisez que des pièces d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de commandes, donnez nos numéros d'article, ainsi que le type et l'année de fabrication de l'appareil.

Attention!

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille ! Ils risquent de les avaler et de s'étouffer

- Bloc-moteur (6)
- Tuyau flexible (12)
- Tuyau supérieur (13)
- Tuyau inférieur (14)
- Buse (15)
- Bidon pour effectuer le mélange 2 temps (16)
- Colliers de serrage (17)
- Clé à bougie (18)
- Clé allen (19)
- Clé à fourche (20)

4. Utilisation conforme

La machine est conforme à la directive machines CEE en vigueur.

- Avant de commencer à utiliser la machine, toutes les protections et équipements de sécurité doivent être mis en place.
- L'aspirateur de jardin est uniquement homologué pour aspirer ou souffler des feuilles et déchets du jardin tels que de l'herbe ou des petites branches. Toute autre utilisation est interdite.
- L'aspirateur de jardin doit uniquement être utilisé pour aspirer ou souffler des feuilles sèches, de l'herbe, etc.
- Cette machine est conçue pour être utilisée par une seule personne.
- L'utilisateur est responsable de la sécurité des tiers dans la zone de travail.
- Tenez compte de tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine.
- Veillez à ce que tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine restent tous lisibles.
- N'utilisez la machine que lorsqu'elle est en parfait état de fonctionnement, en respectant toutes les instructions d'utilisation, en tenant compte de tous les avertissements concernant la sécurité et en étant conscient des dangers!
- Veillez particulièrement à remédier ou à faire remédier immédiatement à tous les défauts mettant la sécurité en danger!
- Les consignes de sécurité, ainsi que les prescriptions pour le travail et la maintenance, fournies par le fabricant doivent être respectées au même titre que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Les consignes de prévention des accidents et les autres réglementations généralement reconnues doivent être respectées.
- Seules les personnes compétentes ayant été initiées et informées sur les dangers possibles ont le droit d'utiliser, d'entretenir ou de réparer la machine. Des modifications sur la machine effectuées sans autorisation entraînent une exclusion de la responsabilité du fabricant pour tous dangers éventuels en résultant.

- La machine ne doit être utilisée qu'avec des accessoires et des outils d'origine.
- Toute utilisation autre que celle spécifiée est considérée comme non conforme. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'éventuels dommages résultant d'une telle utilisation, seul l'utilisateur en est responsable.
- Cette machine ne doit pas être utilisée à titre professionnel ou industriel.
- Si vous n'êtes pas certain que toutes les conditions sont réunies pour travailler en toute sécurité, n'utilisez pas la machine.

ATTENTION! Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les informations concernant la sécurité avant d'utiliser la machine.

Lorsque vous prêtez la machine, joignez toujours la notice à la machine.

Veillez au fait que nos appareils, conformément aux réglementations, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement, en milieu industriel ainsi que lors de toute activité équivalente.

5. Notes importantes

Consignes de sécurité d'ordre général

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité énoncées ci-après peut être à l'origine d'une, d'un incendie et/ou de graves blessures. Utilisez uniquement les carburants conseillés dans ce mode d'emploi (cf. chapitre : Carburants et lubrifiants). N'utilisez jamais de carburant mélangé avec de l'huile pour moteur à deux temps. Ceci peut entraîner un dommage intégral et rend la garantie caduque.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Instructions

- Veuillez lire ce mode d'emploi avec attention. Apprenez à vous servir des dispositifs de commande ou de réglage et à employer l'appareil dans les règles de l'art.
- Toutes personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou par manque d'expérience ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil de manière sûre, n'ont pas le droit d'utiliser cet appareil sans surveillance et sans les instructions d'une personne responsable. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Ne laissez jamais des enfants employer l'appareil.
- Ne laissez jamais d'autres personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser l'appareil. Des prescriptions locales peuvent prescrire l'âge minimum permettant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques se trouvent à sa proximité.
- L'utilisateur est responsable pour tout accident ou mises en danger des tierces personnes et de leurs biens.

Préparation

- Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux. Portez des pantalons longs pour protéger vos jambes. Si vous avez des cheveux longs, maintenez-les attachés et portez un filet. Les vêtements flottants, les bijoux et les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.
- Mettez toujours le moteur de l'appareil hors circuit, lorsque vous le parquez et avant tous travaux effectués sur l'appareil..
- Portez des lunettes de protection pendant le travail.
- Utilisez un masque anti-poussière pour les travaux générant de la poussière.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque les dispositifs de protection ou les capots protecteurs sont endommagés ou lorsque les dispositifs de sécurité, tels les déflecteurs et/ou collecteurs d'herbe, manquent.

1. Sécurité au poste de travail

- Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Une zone de travail désordonnée ou mal éclairée peut entraîner des accidents.
- N'utilisez pas l'outil dans un environnement, où il y a un risque d'explosion en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil. Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2. Sécurité des personnes

- Soyez prudent, faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil en faisant attention. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous influence de l'alcool ou de médicaments. Un petit moment d'inattention pendant l'utilisation de cet outil peut entraîner des blessures très graves.

- Portez un équipement de protection individuel et toujours des lunettes de protection. Le port d'un équipement de protection individuel : masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité ou protection auditive, en fonction de la machine utilisée et du travail à effectuer, diminue le risque de blessures.
- Evitez une mise en service par mégarde.
- Enlevez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'appareil en circuit. Un outil ou une clé laissée dans une pièce de l'appareil mise en rotation peut entraîner des blessures.
- Evitez une posture anormale du corps. Veillez à vous tenir de façon sûre et gardez l'équilibre à tout moment. Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil dans les situations inattendues.
- Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement ample ou bijou pendant. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à distance des pièces en mouvement. Les vêtements, bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être saisis par les pièces en mouvement.

3. Utilisation et la manipulation du dispositif

- Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil adéquat pour le travail à effectuer. Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de performance indiquée avec l'outil correspondant.
- N'utilisez pas d'outil dont l'interrupteur est défectueux. Un outil impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux doit être réparé.
- Conservez les outils hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'appareil de l'utiliser, ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez les appareils minutieusement. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent irréprochablement et si elles ne se bloquent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou assez endommagées pour altérer le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. Bien des accidents ont pour origine une mauvaise maintenance des outils.
- Utilisez l'outil, les accessoires et les outils, etc. conformément aux instructions. Prenez, ce faisant, en considération les conditions et le travail à réaliser. L'utilisation d'outils dans un autre but que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.

Manipulation de carburants en toute sécurité

Les carburants et les vapeurs de carburant sont inflammables, risque de blessures graves en cas d'inhalation et de contact avec la peau.

- Avant de remplir le réservoir de carburant, arrêtez le moteur de votre taille-haie et laissez refroidir la machine.
- En faisant le plein de carburant, ne pas fumer et éviter tout feu nu.
- Porter des gants pour faire le plein.
- Ne pas faire le plein dans un local fermé (risque d'explosion).
- Veillez à ne pas déverser l'essence ou l'huile. Nettoyez le taille-haie immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile. Remplacez vos vêtements immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile.
- Veillez à ne pas polluer le sol avec le carburant.
- Après avoir fait le plein, refermez le réservoir en serrant le couvercle fermement et veiller à ce qu'il ne se desserre pas pendant le service.
- Veiller à ce que le couvercle du réservoir et les tuyaux de carburant soient étanches. En cas de présence de fuites, ne pas mettre la machine en service.
- Transporter et stocker les carburants uniquement dans des récipients agréés et marqués.
- Tenir les carburants hors de la portée d'enfants.
- Ne jamais transporter et/ou stocker des carburants en proximité de substances inflammables ainsi que d'étincelles ou de feu nu.
- Eloignez-vous au minimum de trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein pour démarrer la machine.
- Pour réduire le risque d'incendie – garder le moteur et le silencieux exempts de résidus de coupe, de feuilles et de lubrifiants!
- Gardez les poignées bien sèches, propres et sans agglomérat de carburant.
- Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en marche ou qu'il est chaud.

Risques résiduels

Même un emploi conforme à l'usage prévu et le respect des consignes de sécurité applicables en la matière ne sauraient exclure tous les risques résiduels générés par la construction et l'emploi de la machine. La prise de conscience et la prudence réduisent les risques de blessures et d'endommagements.

- Blessures par des projections de morceaux de débris.
- Cassure et projection de pièces de lame.
- Danger d'empoisonnement par le monoxyde de carbone en utilisant la machine dans un local fermé ou mal aéré.
- Risque de brûlures au contact avec les composants chauds.
- Endommagement de l'ouïe en cas de travaux d'une certaine durée sur la machine sans protection acoustique.

Il se pourrait donc que des risques résiduels non apparents persistent bien que toutes les mesures de protection aient été prises.

Les risques résiduels sont minimisés en respectant les « Consignes de sécurité », « L'emploi conforme à l'usage prévu » et toutes les indications des présentes instructions de service

6. Caractéristiques techniques

Dimensions L x L x H	1380 x 400 x 450 mm
Flux d'air de soufflage max.	295 km/h
Puissance d'aspiration max.	18 m³/min
Entraînement	
Cylindrée	51,7 cm³
Puissance du moteur	1,4 kW
Régime de ralenti	3500 ± 300 min⁻¹
Capacité du réservoir d'essence	1000 cm³
Type de moteur	Moteur 2 temps, refroidi par air
Poids	7,84 kg

Sous réserve de modifications techniques !

Informations sur la bruyance mesurée selon les normes correspondantes:

Niveau de pression acoustique $L_{pA} = 94,0$ dB(A)

Niveau de puissance acoustique $L_{WA} = 110$ dB(A)

Imprécision de mesure $K_{pA} = 3$ dB(A)

Portez une protection auditive.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.

Vibrations $A_{hv} = 1,655$ m/s²

Imprécision de mesure $K_{pA} = 1,5$ m/s²

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- N'utilisez que des appareils en bon état.
- Effectuez une maintenance et un nettoyage réguliers de l'appareil.
- Adaptez votre manière de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

Dans les présentes instructions de service, les passages concernant la sécurité sont signalés par ce symbole: ⚠